



PAVLÍNEK[®]
VÁZACÍ PROSTŘEDKY

EMAIL: OBCHOD@PAVLINEK.CZ
TEL: +420 595 693 911
ŠALOUNOVA 746/31, OSTRAVA VÍTKOVICE
IČ: 25358511 DIČ: CZ25358511



NÁVOD K POUŽITÍ ZDVIHACÍHO ZAŘÍZENÍ

Zdvihací zařízení nosnost / vyložení:

- 120 kg / 1,25 m;
- 150 kg / 1,00 m;
- 200 kg / 0,75 m;
- 300 kg / 0,50 m

**OBSAH:**

1.	BEZPEČNOST	3
1.1	Požadavky na kvalifikaci osob	3
1.2	Dodržování návodu k použití	3
1.3	Svévolná přestavba a výroba náhradních dílů	3
1.4	Zásady pro posouzení rizika	4
2.	POUŽITÍ	4
3.	POPIS ZAŘÍZENÍ	4
4.	TECHNICKÉ PARAMETRY	6
5.	MATERIÁLOVÉ PROVEDENÍ	6
5.1	Varianta z žárově zinkované konstrukční oceli (označení JJ 235 120/1,25-4)	6
5.2	Varianta z korozivzdorné Cr-Ni oceli (označení JJ 304 120/1,25-4))	6
5.3	Varianta z korozivzdorné Cr-Ni-Mo oceli (označení JJ 316 120/1,25-4, pro vysoce agresivní prostředí)	7
6.	DOPRAVA, MANIPULACE A SKLADOVÁNÍ	7
7.	MONTÁŽ	7
8.	PROVOZ A ÚDRŽBA	8
8.1	Zakázané manipulace	9
9.	ZÁRUKA	9
10.	SERVIS A NÁHRADNÍ DÍLY	9
11.	LIKVIDACE	9
12.	PŘÍLOHY	11
	Příloha č. 1 Výrobní štítek	11
	Příloha č. 2 ES Prohlášení o shodě (samostatný dokument)	11
	Příloha č. 3 Záznam o údržbě a opravách	12



PAVLÍNEK[®]
VÁZACÍ PROSTŘEDKY

EMAIL: OBCHOD@PAVLINEK.CZ
TEL: +420 595 693 911
ŠALOUNOVA 746/31, OSTRAVA VÍTKOVICE
IČ: 25358511 DIČ: CZ25358511





Tento návod k použití obsahuje důležité pokyny a bezpečnostní upozornění. Před zahájením používání zdvihacího zařízení je bezpodmínečně nutné se s ním důkladně seznámit. Veškeré úkony o údržbě je nutné zaznamenávat do přílohy “Záznam o údržbě a opravách”.

DŮLEŽITÉ:

Uvedené zařízení nepatří mezi vyhrazené zdvihací zařízení,

1. BEZPEČNOST

Při použití zdvihacího zařízení je nutné dodržet platné předpisy a normy, které se vztahují k bezpečnosti a ochraně zdraví při práci se zdvihacími zařízeními a při práci na čistírenských zařízeních.

1.1. Požadavky na kvalifikaci osob

Běžnou obsluhu a údržbu zdvihacího zařízení může po jeho montáži provádět pouze osoba starší 18 let, tělesně i duševně k této činnosti způsobilá, proškolená dodavatelem, seznámená s tímto návodem k použití, mající předepsaný pracovní ochranný oděv a ochranné pracovní pomůcky.

Montáž zdvihacího zařízení může provádět pouze odborná firma. Pracovníci provádějící montáž, musí být seznámeni s tímto návodem k použití.

Servis zdvihacího zařízení smí provádět pouze výrobce, nebo jím autorizovaná servisní organizace.

1.2. Dodržování návodu k použití

Pro bezpečnost a bezporuchové používání zdvihacího zařízení je bezpodmínečně nutné dodržet pokyny uvedené v tomto návodu k použití. V případě jakýkoliv nejjasností se prosím obraťte na výrobce.

1.3. Svévolná přestavba a výroba náhradních dílů

Jakákoliv přestavba zdvihacího zařízení nebo použití náhradních dílů nezhotovených nebo nedodaných výrobcem je nepřípustná. Výrobce nenese zodpovědnost za škody vzniklé přestavbou zdvihacího zařízení nebo použitím neoriginálních náhradních dílů.



PAVLÍNEK®
VÁZACÍ PROSTŘEDKY

EMAIL: OBCHOD@PAVLINEK.CZ
TEL: +420 595 693 911
ŠALOUNOVA 746/31, OSTRAVA VÍTKOVICE
IČ: 25358511 DIČ: CZ25358511





1.4. Zásady pro posouzení rizika

Rizika dle ČSN EN ISO 12100		Specifikace rizika ve vztahu k výrobku	Princip ochrany
Zdroj	Možné následky		
1. Mechanická nebezpečí			
Otáčející se prvky	Riziko vtažení nebo zachycení	Naviják, kladka	Dodržování zásad BOZP a pokynů v návodu k použití
Břemeno	Riziko stlačení	Pád břemene	Dodržování zásad BOZP a pokynů v návodu k použití
Stabilita (převrácení)	Riziko stlačení	Ztráta stability při manipulaci	Dodržování zásad BOZP a pokynů v návodu k použití
2. Nebezpečí materiálů / látek			
Biologické a mikrobiologické látky (odpadní vody)	Infekce	Kontakt s odpadní vodou při dotyku s vyzdviženým břemenem	Používání předepsaného pracovního oděvu a osobních ochranných pracovních pomůcek, dodržování hygienických zásad.

2. POUŽITÍ

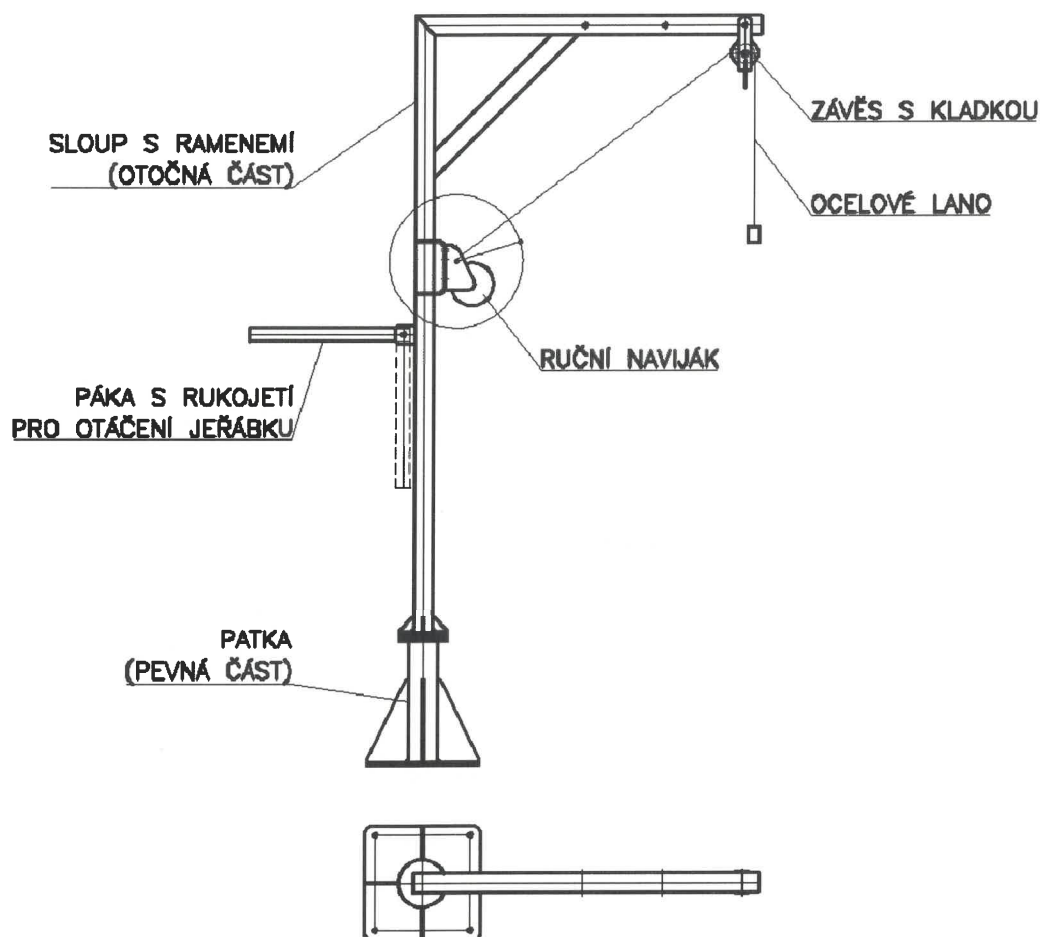
Zdvhací zařízení slouží pro zdvih nejrůznějších břemen, jako např. čerpadla, míchadla, česlicové koše apod. na čistírnách odpadních vod nebo čerpacích jímkách.

3. POPIS ZAŘÍZENÍ

Zdvhací zařízení se skládá těchto částí:

- Sloupu
- Ramene
- Patky
- Páky
- Závěsu kladky
- Kladky
- Čepu a šroubového spoje
- Ručního navijáku
- Ocelového lana délky 12 m, očnicí, svorkami a třmenem omega





Obr. 1 Náskres zdvihacího zařízení

Hlavní nosné prvky zdvihacího zařízení jsou sloup, rameno, závěs kladky, šroub pro uchycení kladky a čep pro uchycení závěsu kladky v rameni. Pro zvedání a spouštění břemen slouží ruční lanový naviják s lankem z nerezové oceli. Sloup zdvihacího zařízení je vsunut do patního ložiska (patky), které umožňuje otáčení zdvihacího zařízení (zdvihacího zařízení je pro snadné otáčení vybaveno pákou s rukojetí).



PAVLÍNEK[®]
VÁZACÍ PROSTŘEDKY

EMAIL: OBCHOD@PAVLINEK.CZ
TEL: +420 595 693 911
ŠALOUNOVA 746/31, OSTRAVA VÍTKOVICE
IČ: 25358511 DIČ: CZ25358511





4. TECHNICKÉ PARAMETRY

Zdvihací zařízení má v rameni tři otvory pro připevnění závěsu kladky. To umožňuje volbu délky vyložení ramene, na kterém je pak závislá nosnost zařízení.

Délka vyložení ramene	Max. nosnost
1,25 m	120 kg
1,00 m	150 kg
0,75 m	200 kg
0,50 m	300 kg
Způsob značení typu výrobku z konstrukční uhlíkové oceli	JJ 235 120/1,25-4
Způsob značení typu výrobku z korozivzdorné Cr-Ni oceli	JJ 304 120/1,25-4
Způsob značení typu výrobku z korozivzdorné Cr-Ni-Mo oceli	JJ 316 120/1,25-4

Vysvětlivka značení:

XX XXX 120/X-X	nosnost (kg)
XX XXX XX/1,25-X	délka vyložení (m)
XX XXX XX/X-4	počet možných délek vyložení

Nosnosti zdvihacího zařízení jsou viditelně označeny na rameni pro každou délku vyložení ramene. Na zařízení je uveden kontakt na výrobce.

5. MATERIÁLOVÉ PROVEDENÍ

5.1 Varianta z žárově zinkované konstrukční oceli (označení JJ 235 120/1,25-4)

Sloup, rameno, patka jsou vyrobeny z konstrukční uhlíkové oceli S235JRH, závěs kladky z konstrukční uhlíkové oceli S235JR čep je vyroben konstrukční uhlíkové oceli S355J2. Konstrukce je žárově zinkována.

5.2 Varianta z korozivzdorné Cr-Ni oceli (označení JJ 304 120/1,25-4)

Sloup, rameno, patka, závěs kladky, čep jsou vyrobeny z korozivzdorné austenitické chrom-niklové oceli jakosti 1.4301. Kladka je vyrobena z polyamidu – nemůže být z nerezové oceli, neboť lano z nerezové oceli by se v ocelové kladce odíralo.



PAVLÍNEK®
VÁZACÍ PROSTŘEDKY

EMAIL: OBCHOD@PAVLINEK.CZ
TEL: +420 595 693 911
ŠALOUNOVA 746/31, OSTRAVA VÍTKOVICE
IČ: 25358511 DIČ: CZ25358511





5.3 Varianta z korozivzdorné Cr-Ni-Mo oceli (označení JJ 316 120/1,25-4, pro vysoce agresivní prostředí)

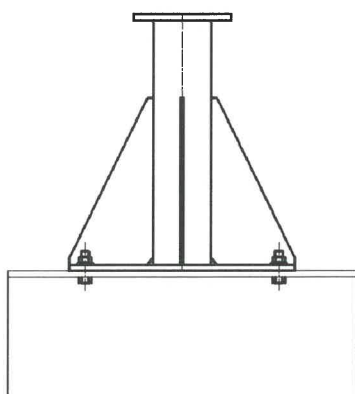
Sloup, rameno, patka, závěs kladky, čep jsou vyrobeny z korozivzdorné austenitické chrom-nikl-molybdenové oceli jakosti 1.4404. Kladka je vyrobena z polyamidu – nemůže být z nerezové oceli, neboť lano z nerezové oceli by se v ocelové kladce odíralo.

6. DOPRAVA, MANIPULACE A SKLADOVÁNÍ

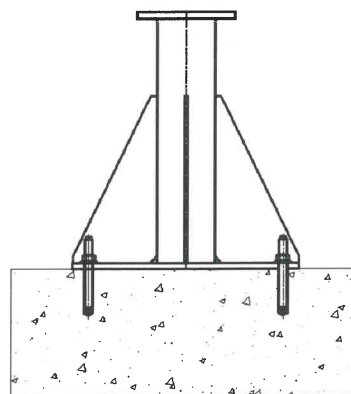
Při dopravě a manipulaci je nutné zdvihací zařízení chránit před silnými otřesy, nárazy a znečištěním. Rovněž v případě skladování zařízení musí být zajištěna ochrana před jeho znečištěním.

7. MONTÁŽ

Patka zdvihacího zařízení se kotví kotevným materiálem dodaným výrobcem zařízení. Patka se kotví na ocelovou konstrukci např. plošiny, lávky apod. pomocí šroubového spoje, nebo k betonové patce chemickými kotvami.



a) Ocelová konstrukce



b) betonová patka

Obr. 1 kotvení patky zdvihacího zařízení

Zdvihací zařízení je možné vsunout do patky až po jejím provedení ukotvení. Při použití chemických kotev nutno dodržet čas potřebný k zatvrdnutí chemické malty předepsaným výrobcem kotev.



PAVLÍNEK®
VÁZACÍ PROSTŘEDKY

EMAIL: OBCHOD@PAVLINEK.CZ
TEL: +420 595 693 911
ŠALOUNOVA 746/31, OSTRAVA VÍTKOVICE
IČ: 25358511 DIČ: CZ25358511





8. PROVOZ A ÚDRŽBA

Nikdy nezvedejte na zdvihacím zařízení břemeno větší hmotnosti, než je nosnost zdvihacího zařízení pro danou délku vyložení.

Pro otáčení zdvihacího zařízení používejte výhradně páku s rukojetí.

Obsluha zdvihacího zařízení je povinna se seznámit rovněž s návodem a údržbě lanového navijáku, který je součástí průvodní dokumentace zdvihacího zařízení. Zde uvádíme pouze výňatek z návodu k použití a údržbě lanového navijáku.

Lanový naviják používejte výhradně podle pokynů výrobce. Nedodržením těchto pokynů může vést k úrazům.

Před každým použitím zkontrolujte, zda naviják bezvadně funguje. Pokud se vyskytnou pochybnosti o jeho funkčnosti, naviják vyřaďte z provozu.

Nikdy nepoužívejte naviják s odvinutým nosným lanem. Na bubnu musí být minimálně tři náviny lana.

Nikdy naviják nenavíjejte v protisměru – brzdy pak ztrácí funkčnost.

K obsluze navijáku používejte jedině ruční kliku.

Nikdy nepoužívejte poškozené nosné ocelové lano.

Před každým použitím se ujistěte o tom, že se ruční klika na své šnekové ose otáčí směrem k třecí brzdě (proti závěrné matici) a zkontrolujte bezvadný stav této brzdy, popř. pojistky proti zpětnému chodu. Postupujte přitom takto: Krátce nadzvedněte břemeno a uvolněte kliku. Nesmí dojít k poklesu břemene.

Je bezpodmínečně nutné dbát na správné vedení lana a při navíjení na buben kontrolovat, že lano není překřížené.

U samobrzdicích navijáků je třeba brát v úvahu, že jeřábová přitlačná síla je účinná až od zatížení nad 15 kg.

Naviják musí být pravidelně udržován odborníkem. Pravidelné čištění prodlouží jeho životnost. Ozubená kola, ložisková pouzdra a hřídel pohonu musí být stále namazané. Doporučujeme tuk č. 3790 od firmy Molydal.

Naviják stále udržujte v dobrém provozním stavu, neudržované součásti mohou být příčinou funkčních poruch nebo dokonce úrazů.

Dbejte na to, aby lano na navíjecím bubnu bylo vždy utaženo a řádně uloženo.



PAVLÍNEK[®]
VÁZACÍ PROSTŘEDKY

EMAIL: OBCHOD@PAVLINEK.CZ
TEL: +420 595 693 911
ŠALOUNOVA 746/31, OSTRAVA VÍTKOVICE
IČ: 25358511 DIČ: CZ25358511





Lano navijáku je vybaveno třmenem omega, ke kterému se uvazuje břemeno, popř. více břemen. Je naprosto nepřipustné úplné odvinutí lana z bubnu navijáku za účelem uvázání břemene nebo břemen. Lano musí být trvale upevněno v navijáku a přemísťováno spolu se zdvihacím zařízením. Vyjmout jej lze pouze při výměně poškozeného lana za lano nové.

8.1 Zakázané manipulace

Přísně se zakazuje

- Zvedat břemeno těžší, než je nosnost zdvihacího zařízení pro danou délku vyložení.
- Zvedat zdvihacím zařízením osoby.
- Výskyt osob pod břemenem.
- Zvedat břemeno v šikmém tahu.
- Zvedat rozkývané břemeno.
- Zbytečně dlouho nechat břemeno zavěšené na zdvihacím zařízení.
- Vyjmout lano z navijáku za jiným účelem, než je výměna poškozeného lana za nové lano.
- Navíjet lano na naviják v protisměru (brzda pak ztrácí funkčnost)
- Používat naviják s kompletně odvinutým nosným lanem (na bubnu musí být ponechány min. 3 náviny lana.
- Používat poškozené nosné lano.

9. ZÁRUKA

Na výrobek je poskytována záruka v délce 24 měsíců. Výrobce neručí za závady vzniklé nevhodnou manipulací se zařízením nebo provozováním v rozporu s tímto návodem k použití.

10. SERVIS A NÁHRADNÍ DÍLY

Záruční, pozáruční servis a náhradní díly poskytuje výrobce.

11. LIKVIDACE

Zdvihací zařízení po skončení jeho životnosti se musí likvidovat v souladu s platnými předpisy a zákony o odpadech tak, aby nedošlo k ohrožení osob a životního prostředí. Veškeré komponenty demontovat, roztřídit podle druhu materiálu, odstranit mazivo a zlikvidovat odbornou firmou.



PAVLÍNEK®
VÁZACÍ PROSTŘEDKY

EMAIL: OBCHOD@PAVLINEK.CZ
TEL: +420 595 693 911
ŠALOUNOVA 746/31, OSTRAVA VÍTKOVICE
IČ: 25358511 DIČ: CZ25358511





	Jméno	Funkce	Podpis	Datum
Zpracoval:	Ing. Jiří Juchelka, Ph.D.	Projektant		14.2.20
Schválil:	Ing. Christina Serafinová, Ph.D.	Vedoucí odboru Kvalita		14.2.26



PAVLÍNEK[®]
VÁZACÍ PROSTŘEDKY

EMAIL: OBCHOD@PAVLINEK.CZ
TEL: +420 595 693 911
ŠALOUNOVA 746/31, OSTRAVA VÍTKOVICE
IČ: 25358511 DIČ: CZ25358511





12. PŘÍLOHY

Příloha č. 1 Výrobní štítek

  WITKOWITZ ENVI		
ZDVÍHACÍ ZAŘÍZENÍ / LIFTING DAVIT		
Typ / Type		
Nosnost / vyložení	300 kg / 0,50m	
Capacity / Arm	200 kg / 0,75m 150 kg / 1,00m 120 kg / 1,25m	
Výr.číslo / Production No.		
Rok Výroby / Date		
		WITKOWITZ ENVI a.s. Ruská 1142/30, 703 00 Ostrava-Vítkovice Czech Republic www.witkowitz-envi.cz

Příloha č. 2 ES Prohlášení o shodě (samostatný dokument)



PAVLÍNEK[®]
VÁZACÍ PROSTŘEDKY

EMAIL: OBCHOD@PAVLINEK.CZ
 TEL: +420 595 693 911
 ŠALOUNOVA 746/31, OSTRAVA VÍTKOVICE
 IČ: 25358511 DIČ: CZ25358511



[illegible]